Keron
FINE QUALITY PRODUCTS

Cutter

ref.no.	size
297705	7 / S
297706	8 / M
297707	9 / L
297708	10 / XL
297709	11 / XXL

- DE Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der **- EN** 420:2003+A1:2009 abweichen. **- FR** Étant donné que les gants sont adaptés pour des finalités spéciales, les longueurs peuvent diverger des exigences de la norme EN 420:2003+A1:2009. **- EN** As the gloves are adjusted to special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN 420:2003+A1:2009. **- IT** Dato che i guanti sono adatti a scopi speciali, le lunghezze possono discostarsi dai requisiti della EN 420:2003+A1:2009.
- ES Dado que los guantes se adaptan a unos fines específicos, las longitudes pueden diferir de los requisitos de la norma EN 420:2003+A1:2009. **- PT** Como as luvas foram concebidas para fins especiais, os seus comprimentos podem divergir dos requisitos da norma NE 420:2003+A1:2009. **- NL** Omdat de handschoenen aan speciale gebruiksdoelen zijn aangepast, kunnen de lengten van de eisen van de norm EN 420:2003+A1:2009 afwijken. **- SV** Eftersom handskarna är anpassade för speciella ändamål kan längderna avvika från kraven i EN 420:2003+A1:2009. **- FI** Koska käsineet on mukautettu erityistarkoituksiin, pituudet voivat poiketa standardin EN 420:2003+A1:2009 vaatimuksista. **- DA** Da handskerne er tilpasset til specielle formål, kan længderne afvige fra kravene i EN 420:2003+A1:2009. **- NO** Fordi hanskene er tilpasset spesielle formål, kan lengdene avvike fra kravene i EN 420:2003+A1:2009. **- PL** Ponieważ rękawice są przystosowywane do specjalnych celów, ich długości mogą się różnić od wymogów określonych w normie EN 420:2003+A1:2009. **- HU** A kesztyűt speciális célokra terveztük, így a hossza az EN 420:2003+A1:2009 követelményeitől eltérhet. **- SK** Pretože sú rukavice prispôsobené na špeciálne účely, môžu sa dĺžky odchyľovať od požiadaviek EN 420:2003+A1:2009.
- CS Protože jsou rukavice přizpůsobeny speciálním účelům, mohou se jejich délky lišit od požadavků normy EN 420:2003+A1:2009. **- SL** Ker so rokavice prilagojene posebnim namenom, lahko dolžine odstopajo od zahtev standarda EN 420:2003+A1:2009. **- HR** Budući da su rukavice prilagođene posebnim svrhama, duljine se mogu razlikovati od zahtjeva norme EN 420:2003+A1:2009. **- RU** Поскольку данные перчатки предназначены для специальных целей, их длина может не соответствовать требованиям EN 420:2003+A1:2009. **- RO** Deoarece mănușile sunt adaptate pentru utilizări speciale, lungimile pot varia față de cerințele EN 420:2003+A1:2009.
- TR Eldivenler özel amaçlara göre uyarlandığından, uzunlukları EN 420:2003+A1:2009 standardından sapma gösterebilir.

EN 388:2016
4X41 C

- DE Kategorie II - Mechanische Risiken
- FR Catégorie II - Risques mécaniques
- EN Category II - Mechanical risks
- IT Categoria II - Per rischi meccanici
- ES Categoría II - Per rischi mecánicos
- PT Categoria II - Luvas de proteção contra riscos médios **- NL** Categorie II - Middelzware risico's **- SV** Kategori II - medelhöga risker **- FI** Luokka II - Keskisuuret vaarat **- DA** Kategori II - Moderate risici **- NO** Kategori II - Middels risiko **- PL** Kategoria II - Ryzyka średniego stopnia **- HU** Il. kategória - Közepes kockázat
- SK Kategória II - Stredné riziká - CS Kategorie II - Střední rizika **- SL** Kategorija II - Srednje visoka tveganja **- HR** Kategorija II - Srednji rizici **- RU** Категория II - Средний уровень риска **- RO** Categori II - Orta riskler **- TR** Categoria II - Riscuri medii

DE Baumusterprüfung durch: - **FR** Examen de type effectué par : - **EN** EU type examination carried out by: - **IT** Esame del tipo mediante: - **ES** Examen de tipo por: - **PT** Exame UE de tipo realizado por: - **NL** Typeonderzoek door: - **SV** Typkontroll genom: - **FI** Tyyppitarkastus: - **DA** Typeafprøvning af: - **NO** Typeprøving gjennom: - **PL** Badanie typu przez: - **HU** A típusvizsgálatot végezte: - **SK** Skúška konštrukčného vzoru prostredníctvom: - **CS** Přezkoušení typu prostřednictvím: - **SL** Testiranje vzorca opravljeno pri: - **HR** Tipsko ispitivanje po: - **RU** Испытание опытного образца: - **RO** Examinare de tip de către: - **TR** Yapı numunesi testini gerçekleştiren:

C.T.C. Parc Scientifique Ton Ganier
4 rue Herman Frenkel
69367 Lyon Cedex 07, France
Zertifizierungsstelle / Notified body no: 0075

(DE) Verbraucherinformation

Prüfergebnisse mechanischer Test nach EN 388: 2016

Abriebfestigkeit:	4 (min 0 / max 4)
Schnittfestigkeit (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Weiterreißfestigkeit:	4 (min 0 / max 4)
Durchstichfestigkeit:	1 (min 0 / max 4)
Schnittfestigkeit (TDM):	C (min A / max F)

Das Zeichen X, anstatt einer Ziffer, bedeutet, dass der Handschuh nicht für den dem Test zugehörigen Einsatzzweck vorgesehen ist. Ergebnisse ausschließlich aus Proben der Handschuhinnenhand. Auftreten von Abstumpfung während der Schnittfestigkeitsprüfung, weshalb die Ergebnisse des Coupe-Tests nur als Hinweise zu verstehen sind, wohingegen die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung Referenzergebnisse bezüglich der Leistung liefert. **Reinigung und Pflege:** Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung. **Verpackung und Lagerung:** Die Handschuhe sind gebündelt verpackt mit einer Verbraucherinformation. Die gebündelten Handschuhe sind in Polybeuteln verpackt, welche für Transport und Lagerung geeignet sind. Lagerung bitte trocken und kühl und vor UV-Strahlung geschützt. **Alterung:** Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht. **Hinweise / Risikobeurteilung:** Die hier genannten Handschuhtypen entsprechen der Verordnung 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016. Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, um festzustellen, ob die beim Produkt erreichten Normen und Leistungsstufen für seinen Einsatz übertragbar sind. Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Handschuhe für leichte Arbeiten unter feuchten Bedingungen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person. Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z. B. Injektionsnadeln. Es sollten keine Handschuhe getragen werden, wenn das Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen.

(FR) Informations utilisateur

Résultats des essais mécaniques selon la norme EN 388: 2016

Frottement:	4 (min 0 / max 4)
Coupure (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Traction / déchirure:	4 (min 0 / max 4)
Perforation:	1 (min 0 / max 4)
Frottement (TDM):	C (min A / max F)

Le symbole X remplaçant un chiffre signifie que le gant n'est pas conçu pour la finalité correspondante au test. Les résultats proviennent exclusivement d'échantillons d'intérieur de gants. Un certain affaiblissement de la lame peut apparaître pendant le test de résistance aux coupures. C'est pour cette raison que les résultats du coupe-test doivent être considérés à titre indicatif. Le test TDM, quant à lui, fournit des résultats de référence en matière de performance. **Nettoyage et entretien:** Les niveaux de performance donnés sont basés sur des essais exécutés uniquement sur des gants non utilisés. Il n'est pas possible de transposer ces résultats sur des gants ayant subi un traitement d'entretien. Avant l'utilisation, vérifier soigneusement si les gants nouveaux ou utilisés ne présentent pas de défauts, en particulier après un nettoyage. Les salissures sur les gants doivent en premier être brossées ou essuyées.
Emballage et entreposage: Les gants sont individuellement emballés et liés avec des informations destinées au consommateur. Les gants liés sont emballés dans du carton ondulé approprié pour le transport et l'entreposage. Veuillez stocker au sec, au frais et à l'abri des rayons UV. **Vieillissement:** Une date d'expiration ne peut pas être indiquée puisqu'elle dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application. **Indication / Évaluation des risque:** Les types de gants mentionnés ici correspond aux RÈGLEMENT (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Il est conseillé à l'utilisateur de procéder à une analyse des risques avant l'utilisation, afin de définir si les normes et niveaux de performances que le produit atteint sont transférables pour son application. Les tests en laboratoire sont à titre indicatif pour aider à choisir mais ils ne peuvent en aucun cas simuler les conditions réelles de travail. L'utilisateur et non le fabricant est donc responsable de vérifier si un gant particulier correspond au domaine d'application prévu. Gants pour travaux légers en environnement humide. Cet équipement protège contre les risques mécaniques moyens. La durée de portée maximale dépend de l'activité exercée et de la personne. Le gant n'offre aucune protection contre la perforation par des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection. Le port des gants devrait être évité lorsqu'il existe un risque d'accrochage dans des éléments mobiles d'une machine.

(EN) Instructions for use

Results of the EN 388: 2016 mechanical test

Abrasion resistance:	4 (min 0 / max 4)
Blade cut resistance (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Tear resistance:	4 (min 0 / max 4)
Puncture resistance:	1 (min 0 / max 4)
Blade cut resistance (TDM):	C (min A / max F)

The sign X, instead of a number, means that the glove is not designed for the use covered by the corresponding test. Results exclusively from samples of the inner hand of the glove. Occurrence of dulling during the cut resistance testing, which is why the results of the Coupe test should only be considered advisory, whereas the TDM cut resistance testing provides reference results in terms of performance.
Care and Cleaning: The service stages mentioned are based on tests which were carried out exclusively on unused gloves. Transfer of the results on gloves after care treatment is not possible. The manufacturer accepts no liability for changes to the properties. The condition of the gloves should be checked before reuse.
Packaging and storage: This article is supplied in uniform sales packaging made from recyclable cardboard. PE-bags or similar environmentally friendly coverings are the smallest packaging unit. The gloves must be stored correctly, i.e. in boxes in dry rooms. The properties can be altered by influences such as humidity, temperature, and light, as well as natural alterations to the materials over a period of time. **Ageing:** It is not possible to give an expiry date, as this can be dependent on the degree of wear, use, and the area in which the gloves are used.
General information / Risk assessment: The glove types named here meet with the requirements of EU-regulation 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016. While selecting an equipment, user should perform risk analysis based on the intended use and determine the suitability based on product's test standards and protection levels obtained. Laboratory tests offer an aid to selection, however they cannot take the actual workplace conditions into account. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to test the suitability of a certain glove for the planned area of use. Gloves for general light handling in wet conditions. The equipment provides protection against moderate mechanical risks. The maximum wear time depends on the activity being carried out and the person. The glove offers no protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles. No gloves should be worn if there is a risk of becoming caught in moving machine parts.

(IT) Informazioni per i consumatori

Risultati della prova meccanica secondo EN 388: 2016

Resistenza all'abrasione:	4 (min 0 / max 4)
Resistenza al taglio (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Resistenza allo strappo:	4 (min 0 / max 4)
Resistenza alla perforazione:	1 (min 0 / max 4)
Resistenza al taglio (TDM):	C (min A / max F)

Il carattere X al posto di un numero significa che il guanto non è destinato allo scopo d'uso corrispondente al test. Risultati ricavati esclusivamente dai campioni della parte interna del guanto. Comparsa di opacizzazione durante la prova di resistenza al taglio, in base alla quale i risultati della prova coupe test vanno interpretati soltanto come indizi, laddove invece la prova di resistenza al taglio TDM offre dei risultati di riferimento in termini di prestazioni. **Pulizia e manutenzione:** livelli di rendimento specificati si basano su controlli eseguiti soltanto su guanti inutilizzati. Non è possibile trasferire i risultati al guanto dopo il trattamento di cura. Si raccomanda la manutenzione con normali strumenti (p.es. spazzole, strofinacci ecc. Per eventuali variazoni nelle caratteristiche il produttore non si assume nessuna responsabilità. **Modalità di confezionamento e conservazione:** all'interno della confezione i guanti sono legati e presentano delle informazioni per i consumatori. I guanti legati sono confezionati in scatole di cartone ondulato, adatte per il trasporto e la conservazione. Conservare in un luogo fresco, asciutto e al riparo dai raggi UV. **Invecchiamento:** non è possibile indicare un termine di scadenza, in quanto ciò dipende dal grado di usura, di utilizzo e dall'applicazione. **Informazioni generali / Valutazione del rischio:** I tipi di guanti qui citati sono conformi alle REGOLAMENTO (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Prima dell'uso l'utente dovrebbe eseguire un'analisi del rischio per accertare se le norme e i livelli di prestazioni conseguiti dal prodotto sono compatibili con il suo utilizzo. Considerazione che I test di laboratorio sono un ausilio, ma non corrispondono alle effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta all utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. Guanti per lavori leggeri in condizioni di umidità L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità. Si possono indossare per un periodo massimo che dipende dall'attività eseguita e dalla persona. Il guanto non assicura la protezione contro la perforazione da parte di oggetti appuntiti, ad es. aghi di iniezione. Non indossare i guanti se esiste il rischio di impigliamento da parte delle parti mobili della macchina

(ES) Información del consumidor

Resultados de prueba del ensayo mecánico según EN 388: 2016

Resistencia a la abrasión:	4 (min 0 / max 4)
Resistencia al corte (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Resistencia al desgaste progresivo:	4 (min 0 / max 4)
Resistencia a la perforación:	1 (min 0 / max 4)
Resistencia al corte (TDM):	C (min A / max F)

El símbolo X, en lugar de una cifra, significa que el guante no se ha concebido para la finalidad de uso correspondiente a la prueba. Resultados exclusivamente de muestras de la cara interior del guante. Durante el ensayo de resistencia al corte se produce embotamiento, por lo que los resultados del ensayo de corte por cuchilla solo se interpretarán como indicadores, mientras que el ensayo TDM de resistencia al corte proporciona resultados de referencia relativos al rendimiento. **Limpieza y cuidados:** Los niveles de rendimiento mencionados se basan en pruebas realizadas exclusivamente a partir de guantes no utilizados. No se pueden transferir los resultados a los guantes tras el tratamiento. El fabricante no se podrá responsabilizar, en este caso, de los eventuales cambios que se puedan producer en las propiedades del producto. **Embalaje y almacenamiento:** Los guantes están agrupados en un embalaje con la información del consumidor. Los guantes agrupados están embalados en cajas de cartón ondulado apropiadas para el transporte y el almacenamiento. Guardar en un lugar seco, fresco y protegido contra la radiación UV. **Envejecimiento:** No se puede indicar una fecha de caducidad, dado que existe una dependencia del grado de desgaste, del uso y del área de aplicación. **Aspectos generales / Evaluación de riesgo:** Los tipos de guantes indicados aquí cumplen las Reglamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016.
Antes de su utilización, el usuario debe realizar un análisis de riesgos para determinar si las normas y los niveles de rendimiento alcanzados por el producto son transferibles para su uso. Los tests de laboratorio una simple orientación, ya que no pueden evaluar las condiciones reales de los distintos lugares de trabajo. Será responsabilidad del usuario, y no del fabrcante, determiner si los guantes son apropiados para el empleo planeado en cada caso concreto. Guantes para trabajos ligeros en condiciones húmedas. El equipo protege contra riesgos mecánicos de nivel medio. La máxima duración de uso dependerá de la actividad aplicada y de la persona. El guante no ofrece ninguna protección contra perforaciones por objetos punzantes, como agujas de inyección. No deben utilizarse guantes si existe el riesgo de enredarse en piezas móviles de maquinaria.

(NL) Consumentenvoorlichting

Testresultaten van mechanische test conform EN 388: 2016

Afstotend vermogen:	4 (min 0 / max 4)
Snijweerstand (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Scheurweerstand:	4 (min 0 / max 4)
Perforatieweerstand:	1 (min 0 / max 4)
Snijweerstand (TDM):	C (min A / max F)

Het teken X in plaats van een cijfer betekent dat de handschoen niet is bedoeld voor de toepassing die werd getest. Resultaten uitsluitend op grond van proeven met binnenhandschoen. Optreden van afstomping tijdens de snijvastheidscontrole, waardoor de resultaten van de coupe-test alleen als richtwaarden zijn bedoeld, terwijl de TDM-snijvastheidscontrole referentieresultaten met betrekking tot de prestatie levert. **Reiniging en onderhoud:** De genoemde prestatieniveau's zijn gebaseerd op proeven die uitsluitend op nietgebruikte handschoenen werden uitgevoerd. Toepassing van de resultatenop handschoenen waarmee onderhoud is gepleegd is niet mogelijk. Voor veranderingen van de eigenschappen kann hier de fabrikant geen aansprakelijkheid accepteren. **Verpakking en opslag:** De handschoenen zijn gebundeld met gebruikersinformatie verpakt. De gebundelde handschoenen zitten in dozen van golfkarton die voor het transport en de opslag geschikt zijn. De handschoenen moeten droog, koel en beschermd tegen UV-stralen worden opgeslagen. **Veroudering:** Een vervaldatum kan niet worden genoemd, omdat dit afhankelijk is van de slijtage, het gebruik en het toepassingsgebied.
Algemene instructies / Risicobeoordelin: De hier genoemde typen handschoenen voldoen aan de VERORDENING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Voor gebruik dient de gebruiker een risicoanalyse uit te voeren om te bepalen of de bij het product bereikte normen en vermogenniveaus voor de inzet overdraagbaar zijn. De laboratoriumtests een hulp bij de selectie bieden, maar de werkelijke omstandigheden op de werkplek niet kunnen boordelen. Het ressorteert derhalve onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant, om te controleren of een bepaalde handschoen voor het geplande inzetgebied geschikt is. Handschoenen voor lichte werkzaamheden in vochtige omstandigheden. De uitrusting beschermt tegen gemiddeld mechanisch risico. De maximale draagtijd is afhankelijk van de persoon en het uitgevoerde werk. De handschoen biedt geen bescherming tegen perforatie door scherpe objecten, b.v. injectienaalden. Men dient geen handschoenen te dragen indien het risico bestaat klem te raken in bewegende machinedelen.

(PT) Informação para o utilizador

Resultados dos ensaios mecânicos realizados de acordo com o estipulado na norma EN 388: 2016

Resistência à abrasão:	4 (min 0 / max 4)
Resistência ao corte (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Resistência ao rasgamento:	4 (min 0 / max 4)
Resistência à perfuração:	1 (min 0 / max 4)
Resistência ao corte (TDM):	C (min A / max F)

O símbolo X, em vez de um número, significa que a luva não foi prevista para o fim correspondente ao teste. Os resultados referem-se exclusivamente a amostras obtidas do lado interior das luvas. Embotamento durante o teste de corte, pelo que os resultados do Coupe-Test só devem ser entendidos como informativos, ao passo que o teste de corte TDM fornece resultados de referência no que respeita ao desempenho. **Limpeza e conservação:** Os níveis de desempenho mencionados fundamentam-se em ensaios realizados exclusivamente em luvas novas. Não é possível transpor os resultados para luvas depois de as mesmas serem submetidas a limpeza e conservação. O utilizador deverá sempre submeter as luvas, independentemente de serem novas ou usadas, a uma inspeção cuidadosa, para determinar que não apresentam danos nem defeitos, e, de modo especial, a seguir a uma limpeza. **Embalagem e armazenamento:** As luvas são fornecidas embaladas em conjuntos, juntamente com uma informação para o utilizador. Os conjuntos de luvas são embalados em caixas de cartão ondulado, indicadas para o seu transporte e o seu armazenamento. Armazene-as sempre num local seco e fresco, e protegidas da incidência dos raios solares.
Envelhecimento: Não é possível indicar um prazo de validade para as luvas, na medida em que este prazo depende do grau de desgaste, da utilização e do campo de utilização. **Informações / Avaliação de risco:** Os tipos de luvas aqui mencionados correspondem às referidas na Regulamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma análise dos riscos tendo em vista a utilização prevista, a fim de determinar a adequação do produto com base nos resultados das respetivas normas de teste e nos respetivos níveis de proteção alcançados. Os testes laboratoriais devem constituir uma ajuda para a seleção, contudo, estes testes não reproduzem com absoluta fidelidade as condições realmente existentes no local de trabalho. Em face do exposto, é da inteira responsabilidade do utilizador, e não do fabricante, comprovar a adequação de determinadas luvas de proteção para o campo de aplicação previsto. Luvas para trabalhos leves em ambientes húmidos. O equipamento protege contra riscos mecânicos médios. A vida útil máxima das luvas depende da atividade realizada e da pessoa. As luvas não oferecem proteção contra perfurações por objetos afiados, como é o caso, por exemplo, de agulhas de injeção. Nunca devem ser usadas luvas sempre que haja o risco de elas poderem ficar presas em componentes móveis de máquinas.

(SV) Konsumentinformation

Testresultat på mekaniska test enligt EN 388: 2016

Slitstyrka:	4 (min 0 / max 4)
Skärhållfasthet (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Rivstyrka:	4 (min 0 / max 4)
Stickhållfasthet:	1 (min 0 / max 4)
Skärhållfasthet (TDM):	C (min A / max F)

Ett X istället för en siffra betyder att handsken inte är avsedd för det testrelaterade användningsområdet. Resultaten gäller uteslutande prover på handskens handflata. Eftersom kniven blir slö under testen av skärbeständighet ska resultaten från de s.k. coupe-testerna bara ska ses som information, medan TDM-testet för skärhållfastheten däremot ger referensresultat när det gäller prestandan. **Rengöring och skötsel:** De angivna effektnivåerna baseras på kontroller som uteslutande har gjorts på oanvända handskar. Det går inte att överföra resultatet på handskar efter skötselbehandlingar. Nya och använda handskar bör noggrant kontrolleras efter fel före de används, särskilt efter rengöring.
Förpackning och förvaring: Handskarna är förpackade tillsammans med användarinformation. Handskarna är förpackade i wellpappkartonger vilka är väl lämpade för transport och förvaring. Förvara dem torrt och svalt och skydda dem från UV-strålning. **Åldrande:** Det går inte att ange en förfallotid eftersom graden av slitage beror på användning och användningsområde.
Anvisningar / Riskbedömnin: Handsktyperna som anges här motsvarar FÖRORDNING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Före användningen ska användaren genomföra en riskanalys för att fastställa om produktens normer och prestandavärden fungerar för det tänkta användningsområdet. Laboratorietesterna ska vara en urvalshjälp, men kan inte simulera de faktiska villkoren på arbetsplatsen. Därför är det användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en särskild skyddshandske är lämplig för det avsedda användningsområdet. Handske för lättare arbeten under fuktiga förhållanden. Behandlingen skyddar mot medelhöga, mekaniska risker. Den maximala användningslängden beror på det utförda arbetet och personen. Handsken skyddar inte mot perforering med vassa föremål, t.ex. Injektionsnålar. Använd inte handskar om det finns risk att dras in i rörliga maskindelar.

- DE Weitere Informationen sowie Konformitätserklärung: **- FR** Pour de plus amples informations et la déclaration de conformité : - **EN** Further information and declaration of conformity by: - **IT** Ulteriori informazioni e dichiarazione di conformità: - **ES** Información adicional y declaración de conformidad: - **PT** Para mais informações e obtenção da Declaração de Conformidade: - **NL** Aanvullende informatie en conformiteitsverklaring: - **SV** Mer information samt försäkran om överensstämmelse: - **FI** Lisätietoja ja vaatimustenmukaisuusvakuutus: - **DA** Yderligere informationer samt overensstemmelseserklæring: - **NO** Mer informasjon samt samsvarserklæring: - **PL** Dalsze informacje oraz deklaracja zgodności:
- **HU** További információk és megfelelőségi nyilatkozat: - **SK** Ďalšie informácie, ako aj vyhlásenie o zhode: - **CS** Další informace a prohlášení o shodě: - **SL** Dodatne informacije in izjava o skladnosti: - **HR** Daljnje informacije kao i izjava o sukladnosti: - **RU** Дополнительная информация и декларация соответствия: - **RO** Informații suplimentare, precum și declarația de conformitate: - **TR** Daha fazla bilgi ve uygunluk beyanı için bkz.:

Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
www.keron-online.com

40

(FI) Käyt täjätiedote

Mekaanisen testin tarkastustulokset EN 388: 2016 mukaan

Hankauskestävyys:	4 (min 0 / max 4)
Viiltokestävyys (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Repäisykestävyys:	4 (min 0 / max 4)
Läpipistokestävyys:	1 (min 0 / max 4)
Viiltokestävyys (TDM):	C (min A / max F)

X-merkki numeron tilalla tarkoittaa, että käsinettä ei ole tarkoitettu testin mukaiseen käyttötarkoitukseen. Tulokset ainoastaan käsineen sisäpuolen näytteistä. Tylsyminen viiltokestävyystestin aikana, joten Coupe-testin tuloksia voidaan pitää vain suuntaa antavina, kun taas TDM-viiltokestävyystestistä saadaan suorituskykyyn liittyvät viitearvot. **Puhdistus ja hoito:** Mainitut tehoasteet perustuvat tarkastuksiin, jotka tehtiin ainoastaan käyttämättömille käsineille. Tulosten siirtäminen käsineisiin hoitokäsittelyn jälkeen ei ole mahdollista. Uudet ja käytetyt käsineet tulee ennen käyttöä tarkastaa huolellisesti virheiden varalta, erityisesti ennen ensimmäistä puhdistusta.

Pakkaus ja varastointi: Käsineet on pakattu nipuiksi ja varustettu käyttäjätiedotteella. Nipuissa olevat käsineet on pakattu aaltopahvilaatikoihin, jotka soveltuvat kuljetukseen ja varastointiin. Varastoitava kuivassa ja viileässä paikassa ja suojattava UV-säteilyltä.

Vanheneminen: Viimeistä käyttöpäivää ei voi ilmoittaa, koska se riippuu kulumisen ja käytön asteesta sekä käyttöalueesta. **Ohjeita / Riskinarviointi:** Tässä mainitut käsinetyypit vastaavat asetus (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Ennen käyttöä käyttäjän on suoritettava riskinarviointi sen toteamiseksi, ovatko tuotteella saavutetut standardit ja suoritustasot siirrettävissä aiottuun käyttötarkoitukseen. Laboratoriotestit olla valinnassa avuksi, mutta ne eivät voi simuloida työpaikalla vallitsevia todellisia olosuhteita. Siksi käyttäjän, ei valmistajan, vastuulle jää tarkastaa, miten määrätyt suojakäsineet sopivat kyseessä olevaan käyttöalueeseen. Käsineet kevyeen työskentelyyn kosteissa olosuhteissa. Varusteet suojaavat keskisuurilta mekaanisilta riskeiltä. Maksimaalinen käyttöaika riippuu suoritettavasta työstä ja käyttäjästä. Käsineet eivät suojaa terävien esineiden, esim. ruiskuneulojen, aiheuttamilta reiäiltä. Käsineitä ei tule käyttää, jos vaarana on niiden takertuminen liikkuviin koneen osiin.

(DA) Forbrugerinformationer

Testresultater af mekaniske test iht. EN 388: 2016

Slidbestandighed:	4 (min 0 / max 4)
Snitbestandighed (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Rivebestandighed:	4 (min 0 / max 4)
Perforeringsbestandighed:	1 (min 0 /max 4)
Snitbestandighed (TDM):	C (min A / max F)

Tegnet X i stedet for et tal betyder, at handsken ikke beregnet til den anvendelse, der vedrører testen. Resultater udelukkende fra prøver af handskens inderhånd. Der optræder slid under kontrollen af snitbestandigheden, hvorfor resultaterne af Coupe-testen kun skal forstås som henvisninger, hvorimod TDM-snitbestandighedskontrollen giver referenceresultater vedr. effekten.

Rengøring og pleje: De nævnte ydelsestrin baserer sig på test, der udelukkende er gennemført med ubrugte handsker. Det er ikke muligt at overføre resultaterne til handsker efter plejebehandling. Nye og brugte handsker bør undersøges grundigt for fejl inden brug, især efter en rengøring.

Emballering og opbevaring: Handskerne er pakket i bundter med forbrugeroplysninger vedlagt. De bundtede handsker er pakket i kasser af bølgepap, der er velegnet til transport og opbevaring. Opbevares tørt og køligt og beskyttes mod uv-stråling. **Holdbarhed:** Det er ikke muligt at angive et udløbstidspunkt, da et sådant vil afhænge af slitagen, hvor meget handskerne anvendes og inden for hvilket anvendelsesområde. **Råd / Risikovurderin:** De her nævnte handsker lever op til forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Inden anvendelse skal brugeren udføre en risikoanalyse for at bestemme, om de opnåede standarder og ydeevneniveauer for produktet kan overføres til brugen af det. Laboratorietestene skal være til hjælp ved udvælgelsen, men de kan ikke simulere de virkelige arbejdspladsbetingelser. Det er derfor forbrugerens og ikke producentens ansvar at kontrollere, om en bestemt beskyttelseshandske egner sig til den fastsatte anvendelse. Handsker til let arbejde under fugtige betingelser. Udstyret beskytter mod mellemstore mekaniske risici. Den maksimale brugstid er afhængig af den udførte aktivitet og personen. Handsken yder ingen beskyttelse mod perforering med spidse genstande, f.eks. injektionsnåle. Der bør ikke bruges handsker, hvis der er risiko for, at de kan blive grebet af bevægelige maskindele

(NO) Forbrukerinformasjon

Testresultater mekanisk test iht. EN 388: 2016

Slitasjebestandighet:	4 (min 0 / max 4)
Snittbestandighet (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Videererivebestandighet:	4 (min 0 / max 4)
Gjennomstikkingsbestandighet:	1 (min 0 / max 4)
Snittbestandighet (TDM):	C (min A / max F)

Tegnet X i stedet for et tall betyr at hansken ikke er beregnet til formålet til testen. Resultater utelukkende fra prøver av hanskens innside. Det oppstår sløvhet under skjærefasthetskontrollen fordi resultatene til Coupe-testen bare er veiledende, mens TDM-skjærefasthetskontrollen gir referanseresultater med tanke på ytelsen.

Rengjøring og stell: De nevnte karakteristikkene er basert på tester som kun er utført på ubrukte hansker. Resultatene kan ikke overføres til hansker som har vært i bruk. Nye og brukte hansker skal kontrolleres nøye med tanke på feil før bruk, spesielt etter en rengjøring.

Pakking og lagring: Hanskene er pakket i bunter med forbrukerinformasjon. De sammenbuntede hanskene er pakket i pappkartonger, som gjør dem egnet for transport og lagring. Lagres tørt og kjølig og beskyttet mot UV-stråling.

Aldring: Brukstiden kan ikke anslås, da den er avhengig av graden av slitasje, bruken og bruksområdet.

Anvisninger / Risikobedømmelse: Hansketypene som er omtalt her oppfyller FORORDNING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Før bruk bør brukeren gjennomføre en risikoanalyse for å slå fast om normene og ytelsesnivåene oppnådd med produktet, kan overføres til bruk. Laboratorietestene skal være til hjelp når man skal velge, men de kan ikke simulere de faktiske forholdene på arbeidsplassen. Det er derfor brukerens ansvar, og dermed ikke produsentens, å kontrollere egnetheten til bestemte beskyttelseshansker for det spesielle arbeidsområdet. Hansker for lett arbeid under fuktige betingelser. Utrustningen beskytter mot mellomliggende mekanisk risiko. Den maksimale bruksvarigheten er avhengig av utførte oppgaver og person. Hansken gir ingen beskyttelse mot perforering med spisse gjenstander, f.eks. injeksjonsnåler. Man må ikke bruke hansker hvis det er fare for at man kan bli trukket inn i bevegelige maskindeler.

(PL) Informacje dla użytkownika

Wyniki testu mechanicznego zgodne z EN 388: 2016

Odporność na ścieranie:	4 (min 0 / max 4)
Odporność na przecięcie (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Odporność na dalsze rozerwanie:	4 (min 0 / max 4)
Odporność na przekłucie:	1 (min 0 / max 4)
Odporność na przecięcie (TDM):	C (min A / max F)

Znak X zastępujący jedną z cyfr oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do zastosowania odpowiadającego testowi. Wyniki wyłącznie z próbek wewnętrznej części rękawicy. Występuje stępienie podczas badania odporności na przecięcie, dlatego też wyniki badania coupe są jedynie wskaźnikowe, podczas gdy badanie wytrzymałości na przecięcie, TDM, zapewnia wyniki referencyjne w zakresie wydajności. **Czyszczenie i pielęgnacja:** Wymienione stopnie przydatności bazują na badaniach wykonywanych wyłącznie na nieużywanych rękawicach. Nie ma możliwości przeniesienia tych wyników na rękawice, których użyto do czynności konserwacyjnych. Nowe i używane rękawice przed ich użyciem należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń, w szczególności po czyszczeniu.

Opakowanie i magazynowanie: Rękawice są pakowane po kilka sztuk, wraz z informacją o sposobie ich użytkowania. Zestawy rękawic są pakowane w kartony z falistej tektury, odpowiednie do transportu i magazynowania. Rękawice należy magazynować w suchym, chłodnym miejscu, chronionym przed działaniem promieniowania UV.

Starzenie się: Nie można podać czasu, po jakim rękawice ulegną zużyciu, ponieważ jest to zależne od sposobu i warunków ich użytkowania.

Informacje / Ocena ryzyka: Podane tutaj typy rękawic są zgodne z ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Przed użyciem użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, aby określić, czy możliwe jest zastosowanie osiągniętych dla produktu norm i poziomów wydajności podczas jego użytkowania. Testy laboratoryjne mają stanowić pomoc w wyborze, ale nie mogą symulować faktycznych warunków, jakie panują na stanowiskach pracy. Dlatego też to użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za przetestowanie określonych rękawic ochronnych pod kątem ich przydatności do danego obszaru zastosowania. Rękawice do lekkich prac w wilgotnych warunkach. Sprzęt chroni przed ryzykiem mechanicznym średniego stopnia. Maksymalny okres noszenia zależy od osoby i rodzaju wykonywanej czynności. Rękawice nie zapewniają żadnej ochrony przed przebiciem ich przez przedmioty o ostrych wierzchołkach, np. igły iniekcyjne. Nie powinno się nosić rękawic ochronnych, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części maszyny.

(HU) Felhasználói információk

Az EN 388: 2016 szabvány szerinti mechanikai vizsgálat eredménye

Kopásállóság:	4 (min 0 / max 4)
Vágással szembeni ellenállás (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Továbbszakító szilárdság:	4 (min 0 / max 4)
Átszúrás szilárdság:	1 (min 0 / max 4)
Vágással szembeni ellenállás (TDM):	C (min A / max F)

A számjegy helyett álló X jel azt jelöli, hogy a kesztyűt nem a teszthez kapcsolódó rendeltetésre terveztük. Az eredmények kizárólag a kesztyűbelső teszteléséből származnak. A vágóvizsgálat közben tompulás jelentkezhet, ezért a coupé teszt eredményei csak tájékoztató jellegűek; a TDM vágóvizsgálat már referenciaeredményeket ad.

Tisztítás és ápolás: A megadott teljesítményszintek kizárólag a nem használt kesztyűkön végzett vizsgálatokon alapulnak. A kesztyű ápolását követően az eredmények nem tekinthetők adottnak. Az új és használt kesztyűket használat előtt alaposan át kell vizsgálni, hogy azok nem hibásak-e.

Csomagolás és tárolás: A kesztyűket kötegekben, használati utasítással együtt csomagoljuk. A kötegelt kesztyűket szállításra és tárolásra alkalmas hullámpapír kartonba csomagoljuk. Száraz, hűvös helyen tárolja, és védje az UV sugárzástól. **Előregedés:** A szavatossági lejárati ideje nem határozható meg, mert az függ az elhasználódás fokától, a használat jellegétől és a felhasználási területtől.

Megjegyzések / Kockázatértékelés: Az itt megnevezett kesztyű típusok megfelelnek (EU) 2016/425 RENDELETE, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. A felhasználónak használat előtt kockázatelemzést kell végeznie annak meghatározására, hogy az adott felhasználásra átvihetők-e a termékre meghatározott szabvány és teljesítmény fokozatok. A laboratóriumi vizsgálatok célja, hogy a kiválasztást segítsék, azonban azok nem tudják a tényleges munkahelyi körülményeket szimulálni. Ezért a felhasználó és nem a gyártó felelőssége egy adott védőkesztyű alkalmasságát a tervezett használati terület szempontjából ellenőrizni. Kesztyűs nedves körülmények között végzett könnyű munkához. A felszerelés közepesen erős mechanikai kockázatok ellen véd. A maximális hordhatóság ideje függ a végzett tevékenységtől és az adott személytől. A kesztyű nem nyújt védelmet hegyes tárgyak, pl. injekciós tűk által okozott kilyukadás ellen. Ne használjon kesztyűt, ha fennáll annak kockázata, hogy az mozgó géprészekbe beakadhat.

(SK) Informácia pre spotrebiteľa

Výsledky skúšok mechanického testu podľa EN 388: 2016

Odolnosť proti oderu:	4 (min 0 / max 4)
Odolnosť proti prerezaniu (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	4 (min 0 / max 4)
Odolnosť proti prepichnutiu:	1 (min 0 / max 4)
Odolnosť proti prerezaniu (TDM):	C (min A / max F)

Značka X miesto číslice znamená, že rukavica nie je plánovaná na účel použitia prislúchajúci testu. Výsledky výlučne zo vzoriek dlaňovej časti rukavice. Výskyt otupenia počas skúšky pevnosti rezu, čím výsledky testu rezania treba chápať iba ako upozornenia, naproti tomu TDM skúška pevnosti rezu poskytuje referenčné výsledky týkajúce sa výkonu.

Čistenie a ošetrovanie: Vymenované výkonnostné stupne sú založené na skúškach, ktoré boli vykonané výlučne na nepoužívaných rukaviciach. Použitie výsledkov na rukavice po ošetrení nie je možné. Nové a použité rukavice by sa mali pred použitím dôkladne skontrolovať vzhľadom na chyby, zvlášť po čistení. **Balenie a skladovanie:** Rukavice sú zabalené spojené, s informáciou pre spotrebiteľov. Spojené rukavice sú zabalené v škatuliach z vlnitej lepenky, ktoré sú vhodné pre prepravu a skladovanie. Skladujte v suchu a chlade a chránené pred UV žiarením. **Starnutie:** Čas životnosti sa nemôže uviesť, pretože existuje závislosť od stupňa opotrebenia, používania a oblasti nasadenia.

Upozornenia / Posúdenia rizika: Tu uvedené typy rukavíc zodpovedajú NARIADENIE (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Pred použitím by mal používateľ vykonať analýzu rizika, aby sa zistilo, či normy a výkonové stupne dosahované pri produkte sú prenosné na jeho použitie. Laboratórne testy by mali byť pomôckou pre výber, nemôžu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Zodpovednosť preto zostáva na používateľovi a nie na výrobcovi, otestujte vhodnosť určitých ochranných rukavíc pre zamýšľanú oblasť použitia. Rukavice na ľahkú prácu za vlhkých podmienok. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami. Maximálna doba používania je závislá od uvedenej činnosti a osoby. Rukavica neponúka ochranu proti perforovaniu špicatými predmetmi, napr. injekčnými ihlami. Nemali by sa nosiť rukavice, ak existuje riziko, že sa zachytíte v pohybujúcich sa častiach stroja.

(CS) Informace pro spotřebitele

Zkušební výsledky mechanického testu podle EN 388: 2016

Odolnost proti oděru:	4 (min 0 / max 4)
Odolnost proti řezu čepelí (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Odolnost proti dalšímu trhání:	4 (min 0 / max 4)
Odolnost proti propíchnutí:	1 (min 0 / max 4)
Odolnost proti řezu čepelí (TDM):	C (min A / max F)

Znak X místa jednoho čísla znamená, že rukavice není určena k účelu použití příslušejícímu testu. Výsledky výhradně ze zkoušek vnitřní rukavice. Výskyt otupení během zkoušky odolnosti vůči řezu, takže výsledky testu řezání je třeba chápat jen jako upozornění, kdežto zkouška odolnosti vůči řezu pomocí tomodynamometru poskytuje referenční výsledky, týkající se výkonu. **Čištění a údržba:** Uvedené výkonové stupně vycházejí ze zkoušek, které byly provedeny výhradně s nepoužitými rukavicemi. Přenos výsledků na rukavice po ošetření není možný. Nové i použité rukavice byste měli před použitím důkladně zkontrolovat, zda nevykazují vady. **Balení a skladování:** Rukavice jsou balené svázané spolu s informacemi pro spotřebitele. Svázané rukavice jsou zabalené v kartonech z lepenky, které jsou vhodné pro přepravu a skladování. Skladujte v suchu a chladu, chráněné před UV zářením. **Stárnutí:** Dobu skončení použitelnosti není možné uvést, neboť závisí na stupni opotřebení, používání a oblasti použití. **Upozornění / Posouzení rizik:** Zde uvedené typy rukavic odpovídají NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik, aby zjistil, zda jsou dosažené normy a úrovně vlastností produktu uplatnitelné pro jeho použití. Laboratorní testy mohou být pomocí při výběru, nemohou ovšem simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Je tedy na odpovědnosti uživatele, nikoli výrobce, aby prověřil vhodnost určitých rukavic pro plánovanou. Rukavice pro lehké práce ve vlhkém prostředí. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky. oblast použití. Maximální doba nošení je závislá na prováděné činnosti a osobě. Rukavice nechrání před prorážením ostrými předměty, např. injekční stříkačkou. Rukavice byste neměli nosit, pokud hrozí nebezpečí, že by mohly být zachyceny pohyblivými díly stroje.

(SL) Informacije za uporabnika

Rezultati mehanskih preizkusov v skladu s standardom EN 388: 2016

Odpornost na obrabo:	4 (min 0 / max 4)
Odpornost na rezanje (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Odpornost na raztrg:	4 (min 0 / max 4)
Odpornost na prebadanje:	1 (min 0 / max 4)
Odpornost na rezanje (TDM):	C (min A / max F)

Znak X namesto številke pomeni, da rokavica ni predvidena za namen uporabe v skladu s preizkusom. Rezultati izključno iz preizkusov notranjega dela rokavice. Med preverjanjem odpornosti na rezanje nastajajo otopitve, zaradi česar so rezultati preizkusa kupeja samo napotki, preverjanje odpornosti na rezanje TDM pa da referenčne rezultate glede moči. **čiščenje in nega:** Navedene stopnje učinkovitosti temeljijo na preverjanju, ki je bilo izvedeno na nerabljenih rokavicah. Prenos rezultatov na rokavice po negovanju ni mogoč. Nove in rabljene rokavice je treba pred uporabo temeljito pregledati glede napak.

Embalaža in skladiščenje: Rokavice so pakirane v paket z navodilom za uporabnika. Pakirane rokavice se nahajajo v kartonu iz valovite lepenke, ki so primerne za transport in skladiščenje. Skladiščite na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred UV sevanjem.

Spreminjanje: Roka uporabnosti ni mogoče navesti, saj je odvisen od stopnje obrabe, uporabe in področja uporabe. **Napotki / Ocena tveganja:** Tukaj navedene vrste rokavic ustrezajo UREDBA (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Pred uporabo mora uporabnik izvesti analizo tveganja in ugotoviti, ali standardi in stopnje zmogljivosti izdelka ustrezajo predvideni uporabi. Laboratorijski testi ponujajo pomoč pri izbiri, vendar ne morejo simulirati dejanskih pogojev delovnega mesta. Zato je odgovornost uporabnika in ne proizvajalca, da preveri ustreznost določene zaščitne rokavice za predvideno področje uporabe. Rokavice za lažja dela v vlažnih pogojih. Oprema ščiti pred srednjimi mehanskimi tveganji. Rokavica ne omogoča zaščite pred trganjem zaradi ostrih predmetov, npr. injekcijskih igel. Rokavica ne omogoča zaščite pred trganjem zaradi ostrih predmetov, npr. injekcijskih igel. Rokavic ne nosite, če obstaja nevarnost, da se zataknejo v gibljive dele stroja.

(HR) Informacije za potrošače

Rezultati mehaničkih ispitivanja prema EN 388: 2016

Otpornost na habanje:	4 (min 0 / max 4)
Otpornost na rezanje (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Otpornost na cijepanje:	4 (min 0 / max 4)
Otpornost na probijanje:	1 (min 0 / max 4)
Otpornost na rezanje (TDM):	C (min A / max F)

Oznaka X, umjesto broja, znači da rukavica nije predviđena namjeni koja pripada testu. Rezultati isključivo iz uzoraka unutarnje strane dlana. Pojava otupljivanje tijekom ispitivanja otpornosti na rezanje, zbog čega rezultate Coupe ispitivanja treba shvatiti samo kao reference, a test TDM otpornosti na rezanje pruža referentne rezultate u pogledu performansi. **Čišćenje i njega:** Navedeni stupnjevi temelje se na ispitivanjima koja su provođena isključivo na nekorištenim rukavicama. Nije moguće prenošenje rezultata na rukavice nakon provedene njege. Na novim i rabljenim rukavicama prije upotrebe treba temeljito pregledati pogreške. **Ambalaža i čuvanje:** Rukavice su zapakirane u svežnju s informacijom za potrošača. Svežanj rukavica je zapakiran u kartonsku ambalažu koja je prikladna za transport i skladištenje. Čuvajte na suhom i hladnom mjestu i zaštitite od UV zračenja. **Starenje:** Rok trajanja ne možemo navesti jer ovisi o stupnju trošenja, upotrebe i područja primjene. **Upute / Procjena rizika:** Tipovi rukavica koji su ovdje navedeni odgovaraju UREDBA (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Korisnik treba prije upotrebe provesti analizu rizika da bi se utvrdilo jesu li norme i razine izvedbe koje su postignute kod proizvoda za njegovu upotrebu prenosive. aboratorijski testovi trebaju poslužiti kao pomoć u izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uvjete na radnom mjestu. Zato ostaje odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđeno područje upotrebe. Rukavice za lake radove u vlažnim uvjetima. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika. Maksimalno trajanje nošenja ovisi o aktivnosti koja se obavlja. Rukavice ne nude zaštitu od probadanja oštrim predmetima, npr. iglama od injekcija. Ako postoji opasnost da se zapletu u dijelove stroja, rukavice se ne smiju nositi.

(RU) Информация для пользователя

Результаты механического тестирования по стандарту EN 388: 2016

Износоустойчивость:	4 (min 0 / max 4)
Устойчивость к разрезу (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Прочность на раздир:	4 (min 0 / max 4)
Прочность на прокол:	1 (min 0 / max 4)
Устойчивость к разрезу (TDM):	C (min A / max F)

Значок X вместо цифры означает, что перчатка не предусмотрена для области использования, требующей испытаний. Результаты оцениваются на основании проб, взятых с изнаночной стороны перчатки. Затупление лезвия во время испытания на прочность на порез, вследствие чего результаты испытания Coupe следует воспринимать как указания, в то время как испытание на прочность на порез ТДМ дает эталонные результаты относительно прочности. **Чистка и уход:** Указанные характеристики сновываются на результатах испытаний, проводимых исключительно на неиспользованных перчатках. Перенос результатов испытаний на перчатки, уже подвергавшиеся процедурам ухода, не допускается. Новые и бывшие в употреблении перчатки перед использованием следует тщательно проверить на наличие дефектов, в особенности после их чистки. **Упаковка и хранение:** Перчатки связаны в пучки с приложением инструкций для пользователя. Связанные пучками перчатки упакованы в коробки из гофрированного картона, пригодные для транспортировки и хранения. Хранить перчатки необходимо в сухом, прохладном и защищенном от ультрафиолетового излучения месте. **Старение:** Дату истечения срока годности указать невозможно, поскольку она напрямую зависит от степени износа, интенсивности использования и области применения изделия.

Примечания / Оценка степени риска: Приведенные здесь типы перчаток соответствуют РЕГУЛИРОВАНИЕ (ЕС) 2016/425,EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Перед применением пользователь путем анализа рисков должен установить, достаточны ли для его условий применения стандарты и категории эффективности, которым соответствует изделие. Лабораторные тесты должны служить в качестве поддержки при выборе средств защиты, однако они не могут точно имитировать фактические условия вашего рабочего места. Таким образом, ответственность за проверку пригодности конкретных перчаток для предполагаемой сферы применения возлагается не на производителя, а на потребителя. Перчатки для легких работ в условиях повышенной влажности. Изделие защищает от механических рисков средней степени тяжести. Максимальная продолжительность носки зависит от вида выполняемых работ и от самого исполнителя. Перчатка не обеспечивает защиты от перфорации острыми предметами, например, инъекционными иглами. Не следует носить перчатки при наличии риска их защемления в движущихся частях станочного оборудования.

(TR) Kullanıcı bilgileri

EN 388: 2016'e göre mekanik testin kontrol sonuçları

Sürtünme dayanımı:	4 (min 0 / max 4)
Kesilme dayanımı (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Yırtılma dayanımı:	4 (min 0 / max 4)
Delinme dayanımı:	1 (min 0 / max 4)
Kesilme dayanımı (TDM):	C (min A / max F)

Bir rakam yerine gelen X işareti, eldivenin teste ait kullanım amacı için öngörülmediği anlamına gelir. Sonuçlar yalnızca eldiven iç kısım örneklerinden. Kesilme dayanıklılığı testi esnasında körelmenin meydana gelmesi. Bu nedenle Coupe testinin sonuçları sadece bilgi amaçlıdır; TDM kesilme dayanıklılığı testi ise performans açısından referans sonuçlar verir. **Temizlik ve bakım:** Belirtilen performans kademeleri, sadece kullanılmamış eldivenler ile yapılan testlere dayanmaktadır. Sonuçların, bakım uygulanmasından sonra eldivenlere aktarılması mümkün değildir. Yeni ve kullanılmış eldivenler, kullanılmadan önce, hata açısından itinalı şekilde kontrol edilmelidir. **Ambalaj ve depolama:** Eldivenler demetler halinde tüketici bilgileri eklenerek ambalajlanmıştır. Demetlenmiş eldivenler, taşıma ve depolama için elverişli oluklu kartonlara konulmuştur. Lütfen ürünleri kuru ve serin yerde depolayın ve UV ışınlarına karşı koruyun. **Eskime:** Son kullanma süresi ne yazık ki verilemez, zira bu süre aşınma ve kullanım derecesine ve uygulama alanına bağlı olarak değişir. **Bilgiler / Risk değerlendirmesi:** Burada belirtilen eldiven YÖNETMELİK (AB) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Üründe elde edilen standartların ve güç kademelerinin ürünün kullanımında uygulanabilir olup olmadığını tespit etmek için kullanıcı, kullanıma başlamadan önce bir risk analizi gerçekleştirmelidir. Laboratuvar testleri seçim için yardımcı olmalıdır, ancak bunlar gerçek iş yeri şartlarını simüle edemezler. O nedenle belirli koruyucu eldivenin öngörülen uygulama alanı için kontrol edilmesi üreticinin değil uygulayıcının sorumluluğundadır Nemli koşullarda daha rahat çalışmak için eldivenler Donanım, orta derece mekanik risklere karşı korur. Maksimum kullanma süresi eldiveni kullanan kişinin gerçekleştirdiği faaliyete bağlıdır. Eldiven, sivri nesnelerle, örn. enjeksiyon iğneleri ile delinmeye karşı bir koruma sağlamaz. Hareketli makine parçalarına kapılma riskinin olduğu durumlarda eldiven kullanılmamalıdır.

(RO) Informații pentru utilizatori

Rezultatele verificării testului mecanic cf. EN 388: 2016

Rezistența la frecare:	4 (min 0 / max 4)
Rezistența la tăiere (Coupe - Test):	X (min 0 / max 5)
Rezistența la rupere:	4 (min 0 / max 4)
Rezistența la penetrare:	1 (min 0 / max 4)
Rezistența la tăiere (TDM):	C (min A / max F)

Marcajul X în locul unei cifre înseamnă că mănușa nu a fost prevăzută pentru scopul de utilizare aferent testului. Rezultate obținute exclusiv din probe prelevate de pe partea interioară a mănușii. Din cauza tocirii în timpul verificării rezistenței la tăiere, rezultatele testului la tăiere pot fi interpretate exclusiv ca indicații, în timp ce verificarea rezistenței la tăiere TDM furnizează rezultate de referință cu privire la putere. **Curățare și îngrijire:** Nivelurile de performanță menționate se bazează pe verificări, care au fost efectuate exclusiv cu mănuși nefolosite. Nu este posibilă transferarea rezultatelor asupra mănușilor după tratamentul de întreținere. Mănușile noi și cele folosite trebuie să fie verificate riguros cu privire la defecte înaintea utilizării. **Ambalarea și depozitarea:** Mănușile sunt ambalate în mănunchi împreună cu o broșură cu informații pentru utilizatori. Mănușile în mănunchi sunt ambalate în cutii din carton ondulat, care sunt adecvate pentru transport și depozitare. Depozitați întrun loc uscat și răcoros, protejat împotriva radiației UV. **Învechirea:** Nu se poate determina o dată a expirării, deoarece aceasta depinde de gradul de uzură, folosire și domeniul de utilizare. **Indicații / Evaluarea riscurilor:** Tipurile de mănuși menționate aici corespund Regulamentul (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o analiză a riscurilor, pentru a stabili dacă normele și treptele de putere aplicabile pentru produs sunt valabile pentru domeniul de utilizare respectiv. Testele de laborator oferă un ajutor pentru alegere, dar acestea nu pot simula condițiile efective de la locul de muncă. Așadar, este responsabilitatea utilizatorului și nu a producătorului pentru verificarea adecvării unei anumite mănuși de protecție pentru domeniul de utilizare prevăzut. Mănuși pentru lucrări ușoare în condiții de umiditate. Echipamentul protejează împotriva riscurilor mecanice de nivel mediu. Durata maximă de utilizare depinde de activitățile efectuate și de persoană. Mănușa nu oferă nicio protecție împotriva perforării cu obiecte ascuțite, de ex. ace pentru injecție. Nu trebuie să purtați mănuși dacă există riscul de a se prinde în componentele mobile ale utilajelor.